



№

ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІПТРИЇ

16

UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

April 17 Квітня – 2016

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



№ 16



APRIL

17



2016

16



Святіший Отець Франциск, Папа Римський, виявляючи турботу та солідарність зі страждаючим від військової агресії народом України, виступив із закликом провести в неділю, 24 квітня, у всіх католицьких храмах Європи збір пожертв для гуманітарної допомоги в Україні.

Цей заклик Вселенський Архисрей проголосив у Неділю Божого милосердя, 3 квітня 2016 року, зокрема кажучи: «Моя думка лине до всіх народів, найбільше спраглих примирення та миру. Зокрема, маю на увазі тут, у Європі, драму тих, хто переносить наслідки насильства в Україні: тих, які перебувають на теренах, охоплених військовими діями, які вже викликали тисячі смертей, і понад мільйон тих, хто були змушені залишити ці території з огляду на важку ситуацію, яка й далі триває. Це, насамперед, стосується похилих віком осіб та дітей. Крім того, що я постійно супроводжую їх своїми думками та молитвою, я вирішив виступити з ініціативою гуманітарної підтримки на їхню користь. З цією метою у неділю, 24 квітня, в усіх католицьких церквах Європи буде проведено спеціальну збірку. (У нас буде 1 Травня)

Заохочую вірних приєднатися до цієї ініціативи своїми щедрими пожертвами. Цей жест милосердної любові, крім полегшення матеріальних страждань, має на меті висловити мою особисту та всієї Церкви близькість і солідарність. Висловлюю щире побажання, щоб це змогло допомогти без подальших зволікань сприянню мирові і пошані до права на цій землі, що зазнала дуже багато випробувань».

Сприймавши з глибоким зворушенням та щирою вдячністю цей батьківський жест Святішого Отця, закликаю всіх душпастирів та вірних УГКЦ активно долучитися до цієї збірки та провести її у Квітню неділю, 24 квітня, згідно з практичними вказівками та розпорядженнями єпархіальних єпископів. Збір пожертв для гуманітарної допомоги відбуватиметься в Україні та в Західній Європі – на заклик Святішого Отця, як рівно ж – на наше прохання – у всіх греко-католицьких парафіях Північної та Південної Америки і Австралії. Кошти, зібрані в рамках цієї збірки, стануть нашим церковним вкладом у вселенське діло милосердя для страждених братів і сестер в Україні.

Нехай Господь прийме кожну лепту, складену з любов'ю, та винагородить кожному жертводавцеві сторицею на цьому світі і вічним блаженством – у прийдешньому! (+ Святослав)



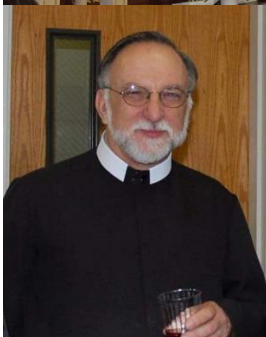
**Above:** Bishop Bohdan Danylo preaching and conducting funeral of +Fr. Maxim Kobasuk, April 11, 2016.

**Left:** Fr. Maxim Kobasuk (died April 5, 2016)

**Rght:** Olga Jagodzinski nee Kolotylo (died April 11, 2016)

**Right below:** The Family of +Olga Jagodzinski after the funeral at Polish Villa 2, April 16, 2016

**Left below:** 8<sup>th</sup> Graders from St. Gregory Catholic Church in Williamsville, visiting our Parish, April 14, 2016





## CHURCH BULLETIN

April 17 – 2016 – 17 Квітня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

April 17: S. of Paralytic – Н. Розслабленого

12:00 PM +Michael Chort (Marianne)

Monday, April 18 Квітня, Понеділок

8:15 AM +Eugene Wusatyj (Lisa & Matt Mralinski)

Tuesday, April 19 Квітня, Вівторок

10:00 AM +Катерина і Григорій Гарасимчук  
(Невістка)

Wednesday, April 20 Квітня, Середа

12:00 PM Літургія Наперед Осв. Дарів

Thursday, April 21 Квітня, Четвер

10:00 AM +Aleksandra Ikiwskyj (Family)

Fri, April 22 Квітня, П'ятниця

12:00 PM Л. Наперед Осв. Дарів і Сорокоусти

Saturday, April 23 Квітня, Субота

9:00 AM +Norma DuBois (Ann DuBois & Pat Hughes)

4:00 PM Vespers – Вечірня (Fr. Robert)

4:30 PM +Wasył & Ewa Borowiec (Borowiec Fam.)

April 24: S. of Samaritan W. – Н. Самарянки

No Liturgy at noon

### Милосердний Самарянин

Ми вислали квитки на виграш з рамени  
«Милосердного Самарянина»

Виграш буде 24 Квітня у присутності  
владика Павла. Просимо взяти участь!

=====

### Good Samaritan Raffle

We sent you 2 raffle tickets for  
“Good Samaritan W.N.Y Project”  
Drawing will be April 24 with Bishop Paul.

17 Квітня: 5 Неділя Посту

10:00 р. +Степан Ковтало (дружина Єва)

24 Квітня: Квітна Неділя

10:00 р. For Parishioners – За Парохіян

### Religious Education Program

The new schedule of classes listed below:  
Saturday, April 23, 2016 – (Our Bishop Paul  
Chomnycky, OSBM will speak  
with the children during this class)

Saturday, May 14, 2016

Вічне Світло в честь П. Д. М.  
горить за Мир в Україні

Eternal Light burns for  
+Andrej & Josephine Deneka  
(Roman Nyznyk)

We are welcoming Bishop Paul who will be  
with us from Friday to Sunday! It is His 10<sup>th</sup>  
Anniversary as Bishop of Stamford.  
Many Happy Years, Your Excellency!

Вітаємо Владика Павла, який буде з нами  
від П'ятниці до Неділі. Спеціально  
відзначаємо його 10 Ліття на чолі нашої  
Епархії. На Многая Літа, Владико!

**Christ is Risen!**  
**Indeed He is Risen!**

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

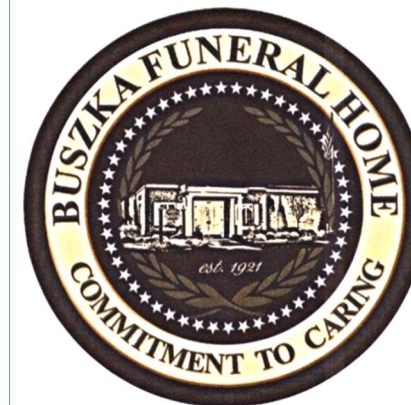
Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE  
**RED STAR**  
Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540  
Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185  
112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
www.redstarautomotive.com

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



DN IPRO

ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Kitchen Open every Friday 5-10 pm  
Fish-Fry, Pyrohy, Holubtsi & more  
Live music – 1<sup>st</sup> Friday every month

### Ad in the bulletin

If you want to advertise  
Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES**  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 <a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a></p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 <a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a></p>
<p><b>Business Hours</b> Closed <b>Wednesdays</b>, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm   Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 7 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed <b>Mondays</b>, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm   3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 6 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>  
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
www.euodelisausage.com



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJL 1440 AM  
Every Sunday at 2:00 PM?  
Thank you for your donations!  
We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухасте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJL 1440 AM?  
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church  
in your charitable donations!

\*\*\*

Просимо підтримувати Рідну Церкву  
талантами, часом і жертвами.

**Cell Phones - Мобільні Телєфони:**  
Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

**Practicing mercy in our lives  
actually does take practice**  
(Based on Source: [Aleteia](#))

God, who is merciful, desires our mercy. Here are 54 ways to keep to mercy during the Jubilee Year. Try randomly selecting one each week and putting it into practice. (We gave you two extra; mix them up!), ~ cont.~

- 47) Go On Retreat. It's a way to be merciful to yourself and also to the people around you, who know you need to go on retreat. If you cannot do that, at least try to make a day, or evening, of recollection.
  - 48) Admit your jealousy, both to yourself and your confessor.
  - 49) Offer to pray with someone, even someone you encounter on the street or public transport who looks like they could use it.
  - 50) Keep holy cards, short prayers, or blessed medals handy and give them out to people you meet as you are inspired as a blessing to others.
  - 51) Offer hospitality in your home to someone or a group of people you would normally never invite over.
  - 52) With a few other people at your church, plan a party and invite all those from "the high-ways and byways" to come.
  - 51) If someone you know seems to lack faith, share some of yours — tell him or her how Christ has changed your life.
  - 52) Pay the parking or toll fee for the person behind you.
  - 53) Find some spiritual book and read it. It will do you much good.
  - 54) Pray for your dead.
- The END – God Bless You!!!



**Екзекутива Бофалівської філії  
Українського Конгресового  
Комітету Америки запрошує  
громаду на відзначення 30 ліття  
Чорнобильської Катастрофи;  
у Вівторок 26 Квітня, 2016 о  
годині 6ті, в читальні в  
УКРАЇНСЬКОМУ ДОМІ "ДНІПРО".  
Буде показ фільму про цю  
трагедію.**

**Молитва св. Єфрема Сирина (+373)**  
Господи і Владико життя мого, духа  
лінивства, недбалости, властолюб'я і  
пустослов'я віджини від мене. **(поклін)**  
Духа чистоти, покори, терпеливості і  
любви дай мені слугі твоєму. **(поклін)**  
Так, Господи царю, дай мені бачити  
провини мої, і не осуджувати брата  
мого ні сестри моєї, бо ти благословен  
еси на віки вічні. Амінь! **(поклін)**



**Eternal Memory – Вічна Пам'ять!**  
Fell asleep in the Lord  
+Olga "Oily" JAGODZINSKI (nee Kolotylo)



(April 7, 1929 - April 11, 2016)

Beloved wife of Walter A.; devoted mother of Paul (Lynn) and Mark (Theresa) Jagodzinski; loving grandmother of Alex; dear sister of the late John (late Olga) Kolotylo; also survived by nieces and nephews.

Panahyda Service was held Friday at 7 PM. At Buszka F.H. Mrs. Jagodzinski was a member of FFW Joseph Hriczko Post 6245 Ladies Auxiliary, Ukrainian Sitch and the Ukrainian Seniors. The family would like to thank the staff at Hospice for the care and love they showed Olga. Funeral service were held Saturday 9:30 am at the BUSZKA FUNERAL HOME, INC. and at St. Nicholas Ukr. Cath. Church at 10 AM. Our Sympathy to the Family and Friends! Online condolences could be made at [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Упокоїлася в Господі Св. Пам.  
+Ольга Ягодзінська (був. Колотило)  
7 Квітня, 1923 – 11 Квітня, 2016)  
Похорон відбувся у Суботу, 16 квітня.  
Чоловікові Волтерові, синам Павлові і  
Маркові з родинами складаємо співчуття, а  
їй хай буде Вічна Пам'ять!

### 49-ий Відділ СУА

щиро запрошує Вас на  
"Spaghetti Dinner"  
італійський обід  
який відбудеться  
в церковні залі по Службі Божі  
в **неділю, 17-ого квітня 2016 р.**  
Просимо \$10.00 даток за обід.  
Прошу прийти і провести  
приємно час.



### UNWLA Branch 49

is inviting you to a  
**Spaghetti Dinner**  
on **Sunday, April 17, 2016**  
to be held **after 10 am liturgy.**  
Tickets are \$10.00  
and will be sold at the door.  
Please come and spend  
some time with your friends.

**Reminder:** 2016 LUC dues (\$7.00)  
are payable now to: Ihor Pereyma  
38 Lester St., Buffalo, NY 14210.  
If sending check, make check payable  
To: League of Ukrainian Catholics



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!  
Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.  
Thanks are extended to all who are helping!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy  
in Church Hall. We are able to continue, so please  
join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help  
us raise money  
for our Church by  
purchasing Top's  
Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway,  
why not help. You do not lose or gain anything  
by doing this, but our Church will benefit greatly.  
We receive back 5% of your spending. To take  
advantage of this program, see Mary Bodnar or  
call 655-3810, or call the rectory. Thank you and  
God Bless!



**Please note:** You can purchase gasoline  
with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крам-  
ниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві.  
Для Вас не робить різниці чи ви платили  
грішми чи карточкою, але церква дістане від  
„Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що  
б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар,  
або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN  
CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Saturday - Субота

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**  
**Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!**

### З радія "Милосердний Самаритин"

Наближається до кінця наша дорога до Єрусалиму, дорога до співпереживання страстей Христових, в атмосферу яких ми входимо вже наступної, Лазаревої суботи. А наступної неділі будемо шанувувати і сам вхід Господній в Єрусалим, який так нагадував тоді присутнім вхід переможця, царя, що повертався до своєї столиці. Цей вхід нагадував також про значення Єрусалиму в історії відкуплення як міста царя Давида. Місто, яке знаменувало колишнє місце жертвопринесення Авраамового сина, коли Ісаак мав стати випробуванням для батькової віри. Саме на тій горі Морія, де Авраам мав приносити свого сина в жертву, і було збудовано храм. Храм, до якого тепер прямує нащадок Авраама за тілом - Божий Син.

Саме в цей час і нагадує нам Церква про прихід Господа Ісуса Христа до Єрусалиму і про те, що відбувається на цій дорозі. Завершуються три роки навчання. І вже не вперше Господь розповідає учням для чого саме вони йдуть до Єрусалиму - щоб їх Учитель постраждав (Мк. 10:32-45). Але як учні сприймають ці слова? Вони відчувають тільки одне: має завершитися місія Месії, до якої Учитель готував їх протягом цих років. А завершитися - значить встановити те нове царство, до якого і прийшов Месія в світ: відновити царство Ізраїлю.

Ось вони й починають уявляти себе в царстві і шукати в ньому першого місця для Того, Хто має сісти на престолі Ізраїлю. І собі вони вже шукають престолів. Починається етап, на якому мало не всі земні революції зазнавали фіаско, і мало не всі політичні перевороти закінчувалися поверненням до того, проти чого були спрямовані: етап поділу влади і боротьби між ними.

Христос використовує ці останні години перебування з учнями для того, щоб показати їм інакшість того Царства, яке Він творить. Не в тому тільки річ, що воно не від цього, матеріального світу, а в тому, що його виміри зовсім інші. І ці пересування до Єрусалиму, ці земні випробування є тільки місточком до майбутнього Царства.

Тим не менше, дорога до Єрусалиму стає і після Христового страждання моделлю нашого шляху до вічності, яким ми проходимо. Бо Великий піст якраз і символізує нашу прощу до Єрусалиму...

Єрусалим важливий для кожного з нас, як символ присутності Христа у світі. Він допомагає нам відчути реальність того, що книга Одкровення називає Небесним Єрусалимом, - вічного Небесного Царства. І ми переходимо земні іспити, здійснюємо молитовні подвиги, подвиги посту для того, щоб увійти в Небесний Єрусалим. Таку саму мету можна виявити й у подвизі Вел.Посту...

У нас усіх земні випробування до неба. Ми можемо провадити своє життя у порожніх розвагах, забуваючи про перспективу вічності, дбаючи тільки про сьогоднішнє. Можемо повірити підступним вигадкам сучасної реклами про те, що життя дається нам тільки для насолоди, для «успіх».

Та ось перед нами постає наш Єрусалим. Для кожного з нас він може бути своїм, інакшим. Церква допомагає нам пережити наближення до святині через етапи Великого посту. Ось ми зупиняємося перед початком Страсного тижня. Як порізно ми можемо поставитися до нього! Можемо увійти у Страсний тиждень лише як спостерігачі, причетні до традиції, лише дивлячись сторонніми очима на те, що відбувається у цей час у церкві. Або, будши присутніми, милуватися красивими, урочистими обрядами. А можемо кожну мить цього тижня використовувати для того, щоб відчути себе біля Христа, відчути Його біль своїм болем, Його страждання своїми стражданнями і пройти разом із Ним всю дорогу на Голгофу. Саме тоді, можливо, ми і зможемо також пережити входження в наш земний Єрусалим, у нашу земну святиню – святиню Церкви, – як повернення у пустелю очищення для того, щоб в останню мить пережити зустріч із Христом. Щоб наша пустеля стала місцем повернення до себе справжнього, місцем обмиття себе піском пустелі молитви від всього штучного, зовнішнього, що протягом життя ми на себе одягали, аби брати участь у грі доколишнього світу... (Архиєпископ Ігор (Ісиченко))

### From "Good Samaritan" Ukr. Radio program

This past weekend, I was joined by dozens of laity, about forty or so priests, and two bishops, to lay to rest our dearly departed friend, Father Maxim Kobasuk, OSBM, a Basilian father who fell asleep in the Lord on April 5, 2016. Clergy came from as far as Seattle Washington, to celebrate the life of a priest who left footprints on all of our hearts. In the words of Father Leo, a monk of the Basilian Order in Glencove, NY: "Father Max was one of a kind, an extremely gifted, humble, and talented priest in so many ways, that there will never be another Father Max." While my heart is greatly saddened at the loss of such a gentle, creative, highly gifted, compassionate and spiritual man, I find some comfort in the knowledge that he now lives in the joy of Eternal life with our Lord, whom he has served well and loved tenderly his entire life. While attending the Parastas and funeral services, I couldn't help but think back on last week's Gospel reading of the myrrh-bearing women, and how they went to the grave of Jesus to perform their final act of love, only to discover that He had resurrected. We all gathered this past Monday at St. Basil's Seminary in Stamford: family, laity, priests, and bishops to acknowledge the loss of a man we all came to love, as well as celebrate the life of a priest who gave us so much. I have been blessed to know Father Max since we first met nearly 20 years ago. He was the administrator for St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church in Kenmore, NY during the late 90's. Father Max was one of the kindest, most sincere and loving persons that I have been blessed to call my friend. Aside from inspiring in others a great devotion to our faith, he also had a special way of connecting with everyone that he met. Even His Excellency, Bishop Bohdan Danylo of St. Josaphat in Parma, acknowledged while holding back tears of his own, how Father Max was a "very special priest, who cast many calming and tranquil waves in the lives of his family, his fellow brothers of the Basilian Order, parishioners, friends, and fellow priests he has encountered over the years".

Father Max had a passion for antiquities and classic cars, which he shared with many of us. He could fix anything that he set his mind to: cars, lamps, typewriters, computers, elevators, and all kinds of electronic gadgets and machinery, I doubt there was anything that he couldn't fix over the years. I once drove his MGB all the way to Long Island after we finished working on it one summer. It was the best ride ever!! Father Max had the most contagious and

heartfelt laugh that made everyone feel welcomed, and he had such a big heart that he would do anything to help others. He was the first one to introduce me to Long Island Iced Teas and spiritual writers of the East, and he always saw divine potential in others even if they didn't see it in themselves. Father Max and I laughed together and cried together over the years, but he was most passionate about Jesus and the Blessed Mother, a gift he passed on to those who were blessed to call him pastor/ or friend. His Excellency, Bishop Paul of the Eparchy of Stamford remarked how nothing quite prepared him for the dynamic nature of Father Max. How when they first met, the bishop was a novice and saw Father Max dressed in overalls, covered with oil and caring a rather large monkey wrench, so he assumed he was the repair man at the monastery, only to later discover, when Father Max appeared in priestly vestments before the altar, singing with such a beautiful voice for evening services, that he was indeed one of the Basilian Fathers.

Through my work in the Ukrainian Catholic Church, I have had the distinctive pleasure of getting to know quite a few priests over the years. Many of them have become very good friends. While some became diocesan priests and others joined the brotherhood of the monastic life, they have all grappled with the meaning of their unique vocation. I have learned through many wonderful discussions with many of them, that much of life is explained to us in increasing detail through joy and suffering. I firmly believe that we know very little of our faith or little of anything else without this knowledge of joy and suffering. Good priests understand this. They have come to realize who they are because they have discovered the secret of giving themselves away. Yet what they have discovered is also true for each of us. We only truly realize who we are by giving the gift of ourselves in love. Because a priest must live out this gift of self in a very public way — the priest is a great sign, a witness, for the rest of us about what our humanity is all about. He reveals this to us through a suffering love for Christ, and for the devotion he has to our Church and for all those entrusted to his pastoral care. It was Father Max who first made me aware that only through the sacrifices we willingly make in giving of ourselves to others, can we then experience the joy of loving Christ firsthand.

Through Father Max, I also learned another important thing about priests – they are always men of



great prayer. By this, I do not mean that they are always great contemplatives, but rather they are faithful to the power of prayer. I have discovered over the years that the life of a priest embodies their life of prayer as an expression of a constant and mature love of God, a humble cry of the heart. Sometimes this may be joyful and consoling. Other times, it is dry and offered in the midst of the severest struggles. It is like a lamp of hope – and what some priests may not fully realize is that this small, still light not only helps them find their own way – but for the rest of us, their humble light is just what we need to move forward in our faith. Father Max once told me that “you cannot remain stagnant in your faith, you have to keep moving forward or you will fall behind”. Faith is an ongoing testament to our belief in perusing a genuine relationship with God. Faith is a lamp in the darkness, a lighthouse that lets others know where we have been and helps direct them away from the rocky shoreline. For those who are willing, like the priests I know, such faith is a true encounter with Christ which teaches us to love like Him – to give of ourselves in love, to become our true self. In 2009 Pope Benedict announced that the Church will celebrate a special year for priests. In his address, the Pontiff emphasized the constant struggle for moral perfection that dwells “in every true priestly heart.” He explained that without priests, “there would be no Eucharist, no mission of the Church”. Grasping even a glimpse of the glory of God’s priesthood can and does change the hearts of men. Those who gain such an understanding want to be better people, serve with a full heart and capacity, and teach us how to love as Christ loves.

An elderly woman was diagnosed with a terminal illness and given three months to live. She asked her Pastor to come to her home to discuss her final wishes. She told him which songs she wanted sung at her funeral, and what scriptures she wanted read, and which outfit she wanted to be buried in. Then she said, “One more thing... I want to be buried with a fork in my hand.” The pastor was surprised. The woman explained, “In all my years of attending church socials and potluck dinners, I always remember that when the dishes of the main course were being cleared, someone would inevitably say to everyone, ‘Keep your fork.’ It was my favorite time of the dinner, because I knew something better was coming, like velvety chocolate cake or deep dish apple pie - something wonderful. So, I want people to see me there in that

casket with a fork in my hand and wonder, ‘What’s with the fork?’ Then, I want you to tell them, ‘Keep your fork, because the best is yet to come.’” The pastor’s eyes welled up with tears of joy as he bid the woman goodbye. He realized she had a better grasp of heaven than he did, and knew something better was coming. At the funeral, when people asked him why she was holding a fork, the pastor told them of the conversation he had with the woman before she died. He said he could not stop thinking about the fork, and knew that they probably would not be able to stop thinking about it either. He was right. Keep your fork. The best is yet to come. “No eye has seen, no ear has heard, and no mind has imagined what God has prepared for those who love him” (1 Cor. 2:9).

No matter how many years we are given in this lifetime here on Earth, we can all be certain of one very important and amazing detail: Jesus loves us with a love that we cannot even begin to comprehend. And this love of the Lord enables us to share his compassion and goodwill with one another. Father Max and I had often discussed how our time here on earth is much like a preface of a great book, but that the best is yet to come. We strive to convey the very best messages with our thoughts and actions in the time that we are given here on earth, so that the good Lord, the Author of our faith, may open the book of Eternal life to each of us as we slip from the surely bonds of this world and touch the face of God. To all who had the great pleasure of knowing Father Max, he brought his quiet demeanor, his gentle sense of humor, his great piety and his most striking gift from God – his beautiful bass singing voice. When Father Max sang in the churches or the monastery you truly felt like you were hearing the voice of God. Father Max made the world a brighter and better place because of who he was... and I have no doubt that he now knows the vision of God and shines ever so brightly in Heaven. “I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith” (2 Timothy 4:7). Peace be with you my very dear friend, we will sorely miss you, we will always love you, and we especially thank you for your Christ-like example which has changed so many lives for the better. You have taught us that a meaningful life is found in being humble, being able to share of ourselves, and being able to touch the lives of others with God’s love.

Father Maxim, may your memory be Eternal –  
Vichnaya Pam’yat! Xrystos Voskres!

## «Христос Наша Пасха»

### I. ОБ’ЯВЛЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ



*«Ти промовляє до нас  
устама слуг Твоїх,  
пророків, провіщаючи  
нам прийдешнє  
спасіння;  
Ти дав нам закон на  
поміч й ангелів  
поставив охоронцями.  
А коли прийшла  
повнота часу, Ти  
говорив до нас через  
самого Сина Твого, що  
Ним Ти і віки сотворив»  
(Анафора Літургії св.  
Василія Великого)*

### Б. Святе Передання

**31** За свідченням святого Василя Великого, Святе Передання, якого «навчив нас Господь, проповідували апостоли, дотримувалися Отці, утвердили мученики», охоплює все те, що нам передане від самого Христа, вчення Апостолів і віру Церкви. Він же зазначає, що «з догматів, збережених у Церкві, одні маємо у вченні, викладеному у Писанні, а інші, які дійшли до нас через апостольське Передання, ми отримали у тайновведенні. І ті, й інші мають однакову силу в ділах благочестя [...]. Хто відкидатиме неписані звичаї, то пошкодить Євангеліє в головному і зведе проповідь до самих лише слів без жодного змісту». Святий Василій пов’язує Святе Передання з літургійним життям, зазначаючи, що воно, окрім сповідання віри у Пресвяту Тройцю, охоплює і знак хреста в обряді прийняття катехумена, поставу в молитві – повернення на Схід, відречення від Сатани і його влади, триразове занурення під час Хрещення, стояння на недільному богослужінні, епіклезу в Євхаристії, благословення води і сля тощо.

Біблійні Зустрічі, Пон. 4/18 - 6 г. в.

## The Vibrant Parish

Place to encounter  
the living Christ

### Missionary Spirit of the Parish Community

Christ’s commandments apply to all faithful Christians without exception. Together, we all form the One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. That is why all of us need to be “living stones” as we build our parish community, through which the Church is present where we live.

Therefore, I encourage all of you: open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and strengthen you in God’s love! And I invite all – laity, religious, and clergy – to the renewal of our church life on our native lands and abroad. Let us move forward, strengthened in God’s grace, and trusting in His Holy Providence, which guides our Church through the ages!

I entrust all of you, dearly beloved in Christ, to the motherly protection of the Most Holy Theotokos. May our heavenly Mother lead us to her Son! May the holy protectors of the Ukrainian lands, in particular, the blessed martyrs of the last century, intercede for us. Through their suffering, often with the greatest sacrifice of their very lives, our persecuted Church, which found itself in the catacombs for decades, was truly vibrant and life-giving. By their example and their intercession may they be a sign of hope for us and a promise of the Lord’s blessing in our ministry.

The blessing of the Lord be upon you!  
+ SVIATOSLAV

Given in Kyiv, December 2, 2011 AD  
at the Patriarchal Sobor of the  
Resurrection of our Lord

Bible Meeting - Mon. 4/18 at 6:00 PM.

Sunday, August 7, 2016  
**Annual Parish Picnic**  
St Nicholas Ukrainian Church  
308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206  
\* \* \*

Sunday, August 21, 2016,  
**Ukrainian American Festival**  
being held at "Dnipro"  
**Ukrainian Cultural Center**  
562 Genesee Street in Buffalo NY,  
rain or shine, beginning at 1:30 pm  
until 8pm, featuring delicious Ukrainian  
foods, music, dance performances, art  
exhibits, craft vendors, with family  
picnic atmosphere. Free Admission,  
Free ample Parking, Building Tour &  
Cultural Program included through out  
the day. For more info please contact  
Ms. Akacia Belmega, Cultural Program  
Director, [\(716\) 674-4916](tel:7166744916), and also check  
out [www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
\* \* \*

November 12-13, 2016  
**Ukrainian Christmas Bazaar**  
of St Nicholas Ukr. Cath. Church  
at 1219 Abbott Road,  
Lackawanna, NY 14218  
\* \* \*

December 18, 2016  
**St Nichols Praznyk**  
(Feast Day Dinner)  
St Nicholas Ukrainian Church,  
308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206

April 23, 2016, 7-11 PM  
**Spring Polka Dance**  
Adm \$8 in advance, \$10 at the door  
St. John the Baptist Ukr. Cath. Ch.  
375 Elmwood Ave, Kenmore, NY  
Music by: Special Delivery  
Info call: Ron - 773-6387  
\* \* \*

April 24, 2016  
**Visit to St Nicholas Ukr. Cath. Ch.**  
by Most Rev. Paul Chomnycky  
Liturgy 10:00AM - dinner to follow  
\* \* \*

Friday May 6, 2016 evening  
**Live Music: 1<sup>st</sup> Friday every month**  
Kitchen is open every Friday  
Ukrainian Cultural Center DNIPRO,  
562 Genesee St, Buffalo, NY 14204  
\* \* \*

May 8, 2016  
**Parish Easter Dinner**  
St Nicholas Ukrainian Church,  
308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206  
\* \* \*

Sunday, May 15, 2016 at 10:00 am  
**Solemn Holy Communion**  
St Nicholas Ukrainian Church,  
\* \* \*

Sunday, June 19, 2016 9:30 am  
**65 year Anniv. of Holy Trinity**  
**Ukrainian Orthodox Church**  
200 Como Park Blvd, Cheektowaga, NY  
Metropolitan Antony in attendance.

# КОНСУЛЬСЬКІ ПОСЛУГИ

**В СУБОТУ 23 КВІТНЯ**  
прохання записуватись заздалегідь  
тел (585) 544-9518

**UKRAINIAN CONSULATE SERVICES**

**SATURDAY APRIL 23**  
by appointment only  
(585) 544-9518

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА  
MAIN OFFICE | 824 E RIDGE RD, ROCHESTER, NY 14621 | 877.968.7828 | [www.rufcu.org](http://www.rufcu.org)



**DIABETES** in the life of the people  
(Seminar)

- Place: St. Nicholas Church Hal  
308 Fillmore Ave.
- Time: Sunday, May 22, 2016 at 12:00 noon
- Sponsors: Saint Nicholas Ukr. Cath. Church  
UNWLA #97  
American Diabetes Association

**Our Mission is to prevent and cure  
diabetes and to improve the lives  
of all people affected by diabetes.**

Стипендійна акція 49го Відділу СУА  
повідомляє, що з першого лютого  
2016 р. розпочалася збірка на  
**Стипендійний Фонд СУА,**  
для незаможної молоді в Україні...  
Допомога є дуже потрібна.  
Чеки просимо виписувати на  
Ukrainian National Women's League.  
Минулорічні звіти є  
у референток СУА  
За інформаціями слід звертатися до:  
Зоряна Бунч - 668-9504  
Оксана Салдит - 832-9331

The Ukrainian  
National Women's  
League of America  
– Branch #49 is  
collecting money  
for their  
Scholarship Fund. We assist needy and  
orphaned Ukrainian students.  
Please make your checks out to:  
UNWLA, Inc. – Scholarship Program.  
For more information contact:  
Zoriana Bunche – 668-9504  
Oksana Saldyt – 832-9331



У неділю 22 Травня по Св. Літургії відбудеться  
в приміщенні церкви Святого Миколая  
**Семінар «Цукриця в житті людей»**  
Спонзори: American Diabetes Association  
СУА 97 Відділ і Церква Св. Миколая  
Інформації:  
Ірина Бурда 631-9096  
Христя Бейгер 632-6192  
Олександра Правак 633-5141  
**ПРОСИМО ВЗЯТИ УЧАСТЬ!**  
**PLEASE ATTEND!**



## Upcoming Events

- Sunday, April 17, 2016 – Spaghetti Dinner – UNWLA Br. 49 after Liturgy
- Saturday, April 23, 2016 – 9:00AM Religious Education with Bishop Paul Chomycky
- Sunday, April 24, 2016 – 10:00AM Divine Liturgy Bishop Paul Chomycky - with Hall/ Rectory Blessing and Luncheon to follow after Liturgy
- Sunday, April 24, 2016 - Easter Egg Hunt After Liturgy
- Sunday, May 1, 2016 – Easter Julian Calendar
- Sunday, May 8, 2016 – Easter Dinner after Liturgy
- Sunday May 15, 2016 – Solemn Holy Communion
- Sunday, May 22, 2016 – Diabetes Workshop
- Sunday, May 29, 2016 – Memorial Day visit to cemeteries

21-го Травня з 9:00 до 4:00

З'їзд «Матерів в молитві» при парафії Богоявлення в Рочестері. Пожертва від кожного учасника \$25.00

(зібрані кошти призначені для допомоги братам і сестрам в Україні).  
Запрошині чоловіки і жінки.  
Зголошуватися до 7 Травня  
на число тел. Пані Анни Буцієрка  
(585) 576-6649.

\*\*\*

May 21 – (9am – 4pm) Mothers of Prayer - Church of Epiphany, Rochester, NY. Cost per person \$25 (all Funds will be donated to our brothers and sisters in Ukraine). All parishioners are invited to attend (Women and Men). Call Anna Bucierka (585-576-6649) by May 7.

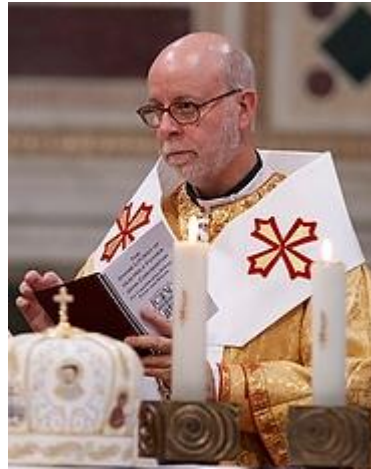
## Bishop Paul's Visit, Saturday and Sunday, April 23 and 24<sup>th</sup>.

His Excellency Bishop Paul Chomycky will visit our Parish next weekend to bless the hall and rectory. Bishop will be here on Saturday morning, April 23<sup>rd</sup> to speak with the children of St. Nicholas religious education program. Please encourage your children and grandchildren to be present to hear what Bishop Paul has to tell them.

On Sunday, April 24<sup>th</sup> at 10:00 AM, Bishop Paul will celebrate Liturgy. After Liturgy, a luncheon will follow in the church hall. Seeing that this is Bishop Paul's 10<sup>th</sup> Anniversary as Bishop of Stamford, instead of a donation for the dinner, we are asking that you give a "Gift of Love" to Bishop Paul. Envelopes will be provided in the church as well as the hall. Please make sure your name, address and amount are on the envelope as they will be given directly to Bishop Paul.

Baked goods would be greatly appreciated for next Sunday's luncheon in honor of Bishop Paul

On Thursday, April 14<sup>th</sup> Students from St. Gregory the Great Religious Education Program visited our church. The children are studying different rites of the church. Liturgy was celebrated and the children were given the opportunity to ask questions. Refreshments were served to complete the evening.



У суботу 23 Квітня Владика Павло зустрінеться з учнями релігійного навчання. Просимо прийти і скористати з такої небувалої нагоди.

У неділю Владика відправить Св. Літургію і посвятить залю і буде з нами на обіді. Коверти приготовані для Дару Любови для Владики з нагоди 10 річниці правлячого Владики у Стамфорді. Просимо до участі.

Our Annual Easter Egg hunt will be Sunday, April 24, 2016 after the 10:00 AM Liturgy. Children are encouraged to come and participate in this annual event.

Thank you for Flowers- A big thanks to Ulana Scheidle for getting the spring flowers for the round tables in the church hall.

## Thank you kitchen ladies!

Thank you for coming on Friday mornings to prepare varenyky for the church kitchen.

Your help week after week is greatly appreciated.

Просимо принести печиво на другу неділю, 24 квітня, коли вітаємо Владика Кир Павла.

Collection for Ukraine according to wishes of Pope Francis and Patriarch Sviatoslav were supposed to be taken April 24. In our Parish we will have it May 1, which is Easter according to Julian Calendar. More next Sunday.

Ця Збірка буде на Великдень - 1 Травня



Святіший Отець Франциск, Папа Римський, виявляючи турботу та солідарність зі страждаючим від військової агресії народом України, виступив із закликом провести в неділю, 24 квітня, у всіх католицьких храмах Європи збір пожертв для гуманітарної допомоги в Україні.

“Сприймавши з глибоким зворушенням та щирою вдячністю цей батьківський жест Святішого Отця, закликаю всіх душпастирів та вірних УГКЦ активно долучитися до цієї збірки та провести її у Квітну неділю, 24 квітня, згідно з практичними вказівками та розпорядженнями єпархіальних єпископів.”

(Патріарх Святослав)